

**ESTUDIANTES de la UTE REVIVEN EL AÑO 20**

Publicidad US UTE



**UTE**

gaceta universitaria

circulación interna

Nº 8-9



## ACTIVIDADES JUVENILES EN LA UTE

Nuestros estudiantes, desde Antofagasta a Punta Arenas, dejan a veces un tanto de mano sus afanes escolares, libros, planos, dibujos, cálculos y proyectos, para entregarse con sana alegría a otras actividades, que son también importantes porque reflejan el espíritu de los hombres jóvenes, sanos, optimistas y entusiastas.

El Clásico de los antofagastinos, los Circos Mineros de Copiapó o La Serena, las Semanas de las Especialidades; las recepciones de los primeros años en la Escuela de Artes y Oficios o el Instituto Pedagógico Técnico; el bautizo del "Jeep" o la Semana del Ingeniero en la Escuela respectiva; las fiestas de los talquinos; el aniversario de la Escuela de Concepción; el baile de los mechones en Temuco; la participación en la semana valdiviana; la ramada de los puntarenenses, son entre muchas otras, actividades en las cuales los alumnos han derrochado gracia y buen humor, además de un envidiable entusiasmo y espíritu de trabajo.

La portada de este número de Gaceta, muestra parte de uno de espectáculos de la Semana de Publicidad que los estudiantes de esa especialidad del Instituto Pedagógico Técnico celebraron re-

cientemente.

En esta forma hemos querido destacar, como ha sido nuestra norma, a los jóvenes de la Universidad Técnica del Estado, que buscan en esta Casa de Estudios no sólo la formación profesional que les permita encarar con éxito su futura vida en la comunidad, sino también la exteriorización a sus inquietudes de mocedad. La broma, el chiste oportuno, la gracia, deben estar presente en nuestros jóvenes, sin dobleces ni otras intenciones, y sólo como la manifestación espiritual de quienes viven la mejor etapa de su existencia.

Junto a esas actividades, nuestros estudiantes participan en las labores de Centros de Alumnos, Cooperativas, Centros de Especialidades, Federación, etc., organismos en los cuales encauzan sus anhelos de servir y de foguearse en una modalidad distinta de la vida en sociedad. Allí hacen sus planteamientos, discuten, exponen sus ideas y tratan de realizarlas inspirados a veces por afanes políticos y otros por el mero deseo de conseguir el mejoramiento de una situación que estiman debe cambiar.

Los hemos visto actuar en jornadas de intenso trabajo, como lo fue la reciente Olimpiada Nacional

Universitaria, organizada conjuntamente por el Departamento de Bienestar Estudiantil y Deportes y la Federación de Estudiantes, donde demostraron un tesón ejemplar para superar todas las dificultades propias de un evento de esta naturaleza y un elevado sentido de la cooperación que permanentemente debiera existir entre los elementos universitarios, sobre todo si se trata de encarar una situación que es de toda la Universidad.

Creemos que las tareas estudiantiles, llevadas en forma responsable y primando en ella el superior interés de la institución universitaria, siempre serán estimulantes para quienes tienen a su cargo las labores directivas de la Corporación. Pero, es necesario recalcar que toda colaboración debe llevar el sello de la responsabilidad más absoluta, sin eludirla en ningún momento. Muchas veces, dejándonos llevar por el entusiasmo, criticamos sin tener todos los elementos de juicio y dejamos en el ambiente expresiones que por no recogerse aparecen como verdaderas. La responsabilidad estudiantil debe estar incorporada a todas las actividades que los alumnos emprendan, porque esa será la forma adecuada de contribuir al engrandecimiento de la Universidad.

# publicidad ~ UNA PALABRA CONTROVERTIDA

Prof. Germán Alcides Sepúlveda R.

Publicidad es un vocablo de uso corriente y de aplicación heterogénea en el habla actual. Se sustantiviza en ella una serie de hechos y actividades diversas; a ella se agregan adjetivos dispares. Con ella se confunden otras actividades anteriores o posteriores en nuestra cultura.

Es, pues, difícil definir su significado y delimitar su actuación. No es extraño, en consecuencia, que muchas personas de mediana cultura deseen tener, al respecto, un concepto claro y preciso.

Por estos días, se está realizando en nuestro Instituto un Seminario sobre Publicidad que, lógicamente, ha tratado este problema de definir la Publicidad y puntualizar su acción. Provisoriamente propone la siguiente definición: "La Publicidad es el hecho social intencionado que tiene como fin satisfacer las necesidades humanas". En cuanto a su acción, propone: "La Publicidad orienta, impulsa y desarrolla toda actividad cultural a fin de obtener el bienestar de la sociedad".

Sobemos que la Publicidad, en el sentido que hoy se la conoce, es consecuencia de la revolución industrial y de la explosión demográfica sufridas por el mundo occidental; ya en sus comienzos se la trató de definir. Definiciones hay por centenares: Desde la festiva de George Bernard Shaw: "Yo entiendo la Publicidad de esta manera: El huevo de pata es más grande que el huevo de gallina; es igualmente nutritivo, pero todo el mundo prefiere el huevo de gallina, ¿Por qué? Porque la pata no cacarea. O sea, no aplica a sus productos la Publicidad, como lo hace la gallina...". La definición "educativa" de H.G. Wells: "Publicidad es el arte de enseñar al pueblo a desear cosas". La meramente mercantil del profesor norteamericano Eduard D. Jones: "Publicidad es un método mecánico de facilitar y de intensificar la venta". Hasta la definición, más "profesional", de los profesores españoles Rafael Bori y José Gardó: "Publicidad es una acción finalizada, planeada y suficiente, que hace aceptar, obrar y propagar".

Todas estas definiciones dan a la Publicidad una acepción muy restringida y excluyente. Unas le asignan solamente el valor de ve-

hículo de ventas; otras confierenle atributos propios de sus medios (los medios publicitarios) y, por último, algunas equivocan su significado con el de ramas de la Publicidad o disciplinas derivadas de ella, como la Propaganda, las Relaciones Públicas, Promoción de Ventas, Mercadotecnia, Comercialización, Distribución, Investigación de Mercado, etc.

Son, pues, aceptables las definiciones propuestas provisoriamente por el Seminario de Publicidad, porque reconocen en ella un fenómeno social que implica una interacción entre colectividad y cultura; y porque coinciden con lo planteado por la Especialidad de Publicidad a través de su enseñanza en nuestro Instituto.

Uno de los equívocos más corrientes es el hacer una sinonimia con Publicidad y Propaganda; así se han usado estas palabras hasta hace poco tiempo. Hoy esta igualdad ya no se acepta. El Seminario de nuestra referencia, define a la Propaganda como la diseminación de informaciones acerca de un producto, un bien, un servicio, o una idea que mueve a la acción en favor del anunciador. La diferencia está clara: en tanto que la Publicidad va tras el beneficio de la comunidad, la Propaganda lo hace en favor de una persona o entidad determinada.

Existe también confusión entre los términos Publicidad y Relaciones Públicas, sin duda, porque éstas son derivadas de aquella y, por lo tanto, usan muchos de sus métodos. Pero su acción es totalmente diversa y sus fines completamente distintos. El Seminario define a las Relaciones Públicas como la comunicación de una entidad hacia la comunidad a fin de establecer una corriente afectiva.

Y pudieramos hacer muchas otras comparaciones. De todas ellas se infiere que la Publicidad es el todo y las demás sólo partes; que la Publicidad es causa y, algunas de ellas, efectos de su aplicación.

El hecho publicitario es un hecho social y, como tal, ha preocupado a la sociedad misma por su complejidad. Para realizarlo, la Publicidad se vale de las ciencias, especialmente las sociales; de las artes plásticas, musicales y literarias, y de técnicas adecuadas que le son propias.

La Publicidad es un fenómeno social y, por serlo, interesa a nuestra colectividad, la que por cauces diversos, generalmente mal enfocados, se ha pronunciado en pro o en contra de la Publicidad. En forma esporádica y desde diferentes ángulos se ha tratado de legislar sobre ella. Así existe la Ley 11.704 de Rentas Municipales y su Ordenanza respectiva que, en varios de sus artículos, legisla sobre Propaganda, es decir, sobre una parte de la Publicidad y no sobre su totalidad. No es superior el enfoque dado en la Ley llamada de Abusos de Publicidad, puesto que, en general, se la confunde con Periodismo; en todo caso, mueve a risa que se legisle sobre abusos y no sobre usos de la Publicidad.

Otra faceta de la débil preocupación de nuestro medio por la Publicidad, se ve en la Educación. Intuitivamente y casi tactando que la Publicidad tiene mucha relación con el comercio, la Enseñanza Comercial, tímidamente y desde hace años, consulta en sus Planes, tres horas de Publicidad. En los nuevos Planes de Estudio que próximamente pondrá en práctica la Enseñanza Técnica Femenina, se cuentan también algunas horas de Publicidad. Y para terminar esta magra reseña, no podemos dejar de anotar la destacada cabida que dan a Publicidad los Programas de la asignatura de Artes Plásticas recientemente aplicados en Humanidades.

Ha correspondido a la Universidad Técnica, a través de su Instituto Pedagógico, estar más acorde con las necesidades educacionales de la comunidad al respecto, ya que el Instituto cuenta desde su fundación con la Especialidad de Publicidad. Pero, esto no basta. La Publicidad es un arma poderosa y, por ende, peligrosa. No es suficiente la preocupación universitaria de formar pedagogos en Publicidad; es imperiosa la necesidad de formar profesionales idóneos en Publicidad. El ejercicio de la Publicidad como profesión es una necesidad latente en la sociedad contemporánea, que no puede seguir expuesta a la improvisación, sino que reclama de la Universidad Técnica una acción proal.

Cumpla, pues, en este aspecto, la Universidad con su obligación ante la sociedad, formando Publicistas, Técnicos Publicistas o como se les quiera llamar, pero, en todo caso, profesionales universitarios que es decir profesionales cultos, ética, científica y técnicamente aptos para crear, aplicar y evaluar la Publicidad.

GSR.





El Sr. Eliodoro Domínguez recibe un obsequio de los alumnos de Castellano con motivo del homenaje que le rindió Publicidad.

# UNA ESPECIALIDAD DISTINTA

Todos los años al llegar la estación primaveral, los muchachos y chiquillas de la Especialidad de Publicidad, Dibujo y Caligrafía desbordan su entusiasmo juvenil y lo proyectan en una SEMANA de PUBLICIDAD que ya tiene consagrada su fama y jerarquía dentro de las múltiples semanas que diversas especialidades de ésta y otras universidades celebran.

La historia de esta especialidad es poco conocida. Por tal motivo esta publicación ha indagado y obtenido ciertos datos, que han de servir de pequeña introducción a una semblanza de esta disciplina formadora de pedagogos.

La Especialidad de Publicidad existe desde el nacimiento del Instituto Pedagógico

Técnico, allá por el 1944. Su primer Jefe de Especialidad fue don Rolando Petersen, publicista e industrial estadounidense.

Distinguidos valores han pasado ejerciendo diversas cátedras. Entre ellos no podemos olvidar, fuera de los ya mencionados, al Jefe de la United Press International para América Latina, Ricardo León, quien fue Jefe de la Especialidad durante varios años; Humberto Meza, creador del Registro de Viajantes; Luis Oviedo Guerrero, publicista y dibujante de reconocida labor, creador de la Unión de Cartelistas Chilenos y ganador de varios Premios de Afiches; Raúl Aicardi; María Llona; Ramón Cortez, quien fuera Director de La Nación y Director de la Escuela de

Periodismo de la Universidad de Chile.

El campo ocupacional de los egresados de la Especialidad de Publicidad, Dibujo y Caligrafía se encuentra en la Docencia, en las Agencias Publicitarias, en el ejercicio de la profesión en forma independiente montando talleres propios, en Relaciones Públicas y otros.

La participación de los alumnos de esta especialidad en las actividades generales del Instituto Pedagógico Técnico de Santiago merecen una nota especial por su gran espíritu de colaboración hacia todas las actividades docentes y extraprogramáticas, participando activamente en Foros, Exposiciones, Programas de Radio y Relaciones Públicas.



Alumnos de la Especialidad de Publicidad, Dibujo y Caligrafía, momentos antes de iniciar su participación en el programa "Chile TV" del Canal 9 de la U. de Chile. Su brillante actuación en TV constituyó uno de los actos de la SEMANA DE PUBLICIDAD 1965.

# Publicidad

SUN  
COM



Don Eliodoro Domínguez, primer director del IPT, aparece junto a la Srta. Silvia Fabbri, alumna de la especialidad de Bordados, quien fue elegida «Miss Publicidad 1965» y al alumno de Química Mario Fagguel «Rey Feo».

# La universidad técnica y las investigaciones sociológicas

NESTOR PORCELL GÓMEZ, Profesor Investigador del DIOPE, Profesor de la Escuela de Sociología y Psicología de la Universidad de Chile.

"La formación de una nueva institución de nivel superior, la Universidad Técnica del Estado, se funda, justamente, en el deber imperativo de dar respuesta con inteligencia al grave problema educativo y humano que la dimensión técnica ha suscitado en el mundo y en el país". (1)

La consideración que antecede, nos aproxima a una caracterización de la Universidad Técnica también como la Universidad del trabajo, porque, sin duda, la dimensión técnica se extrapola de la actividad laboral y los implementos que el desarrollo técnico crea. Por ende, en la esfera de la sociología, ninguna institución universitaria nacional podría tener una vocación definida para el estudio del mundo laboral que la nuestra. No es extraño pues, que el Departamento de Investigaciones y Orientación Profesional y Educacional se haya propuesto la tarea futura de enfocar dentro de su labor multifacética, entre otros rubros, el de las investigaciones en Sociología Industrial y Sociología de las Ocupaciones y Profesiones. El propósito básico de estas notas, es el esbozo del trabajo sociológico por realizar en las direcciones mencionadas, aunque antes debamos describir elementos panorámicos y pasos previos del quehacer sociológico ya realizados y en curso de terminación en nuestro Departamento.

Ante todo, el Departamento de Investigaciones y Orientación Profesional y Educacional, se ha proyectado en la indagación de la naturaleza real de las interacciones sociales que se dan en el plano de una autovisión general de la Universidad por parte de sus catedráticos, y luego, en el enfoque de la situación ocupacional y profesional de dos grupos de sus egresados -técnicos e ingenieros y profesores- para finalizar con una visión nacional del estudiantado de esta Alma Mater (2).

Tal tetralogía ofrece un panorama sociológico de la actividad universitaria que no tiene parangón -aún en su modestia- en América Latina, entre los escasos intentos de racionalizar y fundamentar empíricamente la actividad universitaria.

A este inventario hay que agregar necesariamente los estudios acerca

de las pruebas del Bachillerato Industrial, de próximo apareamiento, y la elaboración de un fichero de diversos antecedentes acerca de la personalidad de nuestros educandos, que hasta ahora ha implicado someter a más de 2.000 alumnos a 8 test diferentes. Toda esta labor desembocará, desde luego, en un proceso de orientación profesional y de ayuda al estudiantado, cuyo indispensable perfeccionamiento culminará en la instalación del Laboratorio Psicotécnico, en el curso del año.

Volviendo a nuestro propósito inicial, hay que dejar constancia que entre las funciones del Departamento de Investigaciones y Orientación Profesional y Educacional se incluyen "las investigaciones sociales de la industria y de la enseñanza técnica", especificándose éstas luego en el Proyecto para un plan de Orientación, Psicología Industrial y Sociología Industrial, donde se propone investigar los profesiogramas de las profesiones técnicas, las relaciones entre la tecnología y la adaptación humana; el ambiente industrial y las relaciones humanas y "otras áreas propias de la sociología industrial".

Para la época en que se elaboraron estos planes, la Sociología de las Ocupaciones y Profesiones no había tomado el carácter de disciplina independiente que hoy tiene y se incluía en la Sociología Industrial como rama especial. Vale pues, en la actualidad, hacer el debido deslinde entre estas disciplinas, al enjuiciar los planes futuros de investigación que inquietan a los pesquisantes del Departamento de Investigaciones y Orientación Profesional y Educacional.

Dentro de la problemática de la Sociología Industrial, una de las tareas más urgentes consiste en indagar las consecuencias sociales de la división técnica del trabajo en Chile y también es necesario un estudio sistemático de los oficios, para jerarquizar

su múltiple gama, graduar su especialización, los problemas sociales que implica su entrenamiento, determinar la necesidad de distintos especialistas, el estilo de vida y las pautas y valores que definen su marco de referencia socio-cultural. El conocimiento de la estructura del artesanado chileno sería, desde luego, un tema de vasta importancia a explorar. No sería menos conducente estudiar a los obreros especializados e inespecializados, su movilidad horizontal y vertical y su grado de participación social en los sindicatos, cooperativas, comités de pobladores, asociaciones culturales y deportivas, configurando así su estilo de vida. En el otro extremo de la Sociedad industrial encontramos a los técnicos, ingenieros y directivos, de cuyo conocimiento se infieren útiles reestructuraciones de la actividad industrial. Este cuadro sucinto de la temática investigable en Sociología Industrial puede ofrecer al lector una visión de cómo la Universidad Técnica puede contribuir a inventariar la estructura de nuestro proceso industrial, desde una perspectiva de sociología científica y moderna, en que el espíritu desinteresado y objetivo universitario ayude a la indispensable comprensión de la sociedad chilena.

En lo que se refiere a la Sociología de las Ocupaciones y Profesiones, las pesquisas sociológicas tienen un amplio campo. Desde luego, en el centro de la temática significativa del mundo laboral encontramos la preocupación por el grado de ajuste de empleados, obreros y profesionales, a sus puestos de trabajo y empleos. Aquí se hace patente la falta de estudios nacionales de indicadores de la moral del trabajo en relación con el grupo, los fines de la empresa y los individuales, y en relación con los status sociales y los roles ocupacionales, labor ésta que el Departamento de Investigaciones y Orientación Pro-



fesional y Educacional puede emprender en el futuro.

Una clasificación científica de las ocupaciones y profesiones de acuerdo con las categorías que las ciencias sociales establecen actualmente, está entre las necesidades urgentes del país. Es por ello que debemos estudiar dicho problema y también la división social del trabajo, los status y roles ocupacionales, de acuerdo con las esferas laborales y el tipo de trabajo. Un asunto que, sin duda, irrumpirá bruscamente en nuestra sociedad, es el tránsito de la industria mecanizada a la automatizada, con sus secuelas de conflictos sociales y problemas laborales, anclados en la ruptura de la imagen y de la autoimagen tradicional de los trabajadores; ésta puede ser una tarea vital en nuestras investigaciones con vistas a colaborar en el desarrollo industrial, como ocurre con los sociólogos en los países avanzados, donde son llamados a resolver estos asuntos. Estos serían sólo algunos de los propósitos de indagación para los próximos años en Sociología de las Ocupaciones y Profesiones.

La lista de investigaciones probables en los campos mencionados sería larga de enumerar y, por ende, habría que escoger entre tantas tareas, aquellas cuyo cumplimiento urge y, desde luego, las que están al alcance del Departamento de Investigaciones y Orientación Profesional y Educacional, en relación con la inversión presupuestaria disponible, los equipos de trabajo y la documentación e información de que se disponga.

Creemos que por este camino podrá materializarse aquella aspiración con carácter de postulado universitario, que nuestro Rector nos plantea como una pauta de trabajo universitario, en los siguientes términos perentorios:

"La Universidad es un organismo social, de servicio público, que no

puede esperar todo del Estado. De ahí que la Universidad debe promover el desarrollo de una auténtica conciencia ciudadana, a fin de que su función sea debidamente comprendida y ayudada". (3)

No podemos dejar de hacer algunas consideraciones acerca del destino y sentido de la investigación universitaria en ciencias sociales. Una primera meditación nos permite constatar que la investigación sociológica en nuestra joven Universidad ha iniciado sus actividades bajo auspicios de seriedad intelectual y responsabilidad ciudadana; así, los limitados recursos existentes se utilizan en investigaciones que puedan tener aplicación práctica, aunque la indagación con incidencia de la ciencia pura no se excluye.

A este respecto es grato observar como las torrentosas e infértiles corrientes de las encuestas de opinión pública de diversas casuísticas o de ciertas sociologías protónicas que investigan el consumo de productos, no han invadido nuestro campus universitario, con sus estériles resultados y propósitos.

Una segunda anotación que podemos hacer es que nuestros trabajos -un poco más significativos que otros de igual dirección que se han hecho en el país- han incidido en primer lugar, en los problemas que surgen del seno de nuestra institución universitaria y por lo tanto, tienen un fin útil, ajeno en su consecución, además, a la aparatosidad metodológica y propagandística usual.

Y finalmente, la tradición de investigación social que estamos creando deja como legado a los futuros investigadores, normas de conducta y valoraciones permanentes, que afectan a una actitud ética fundamental, frente a la búsqueda de la verdad: de una parte, la libertad intelectual tan respetada por los directivos de nuestra Universidad y el uso responsable

de ella por los investigadores y por la otra, lo que da prueba de gran salud espiritual, vale decir, el respeto a la verdad objetiva, que autoridades e investigadores han salvaguardado en toda su limpidez.

Las apretadas líneas de este texto no pueden revelar en profundidad los alcances de muchas afirmaciones y carecen también de la maduración colectiva que acompaña siempre a los documentos de los investigadores del Departamento de Investigaciones y Orientación Profesional y Educacional, por lo que las omisiones y defectos de este trabajo son de responsabilidad exclusiva del autor, quien puede haber transmitido sólo parcialmente las meditaciones del equipo de investigadores que hasta ahora ha laborado en sociología educacional y en parte, en Sociología de las Ocupaciones y Profesiones.

N.P.G.



(1) "La Universidad Técnica: Teoría y Práctica" pag. 44 - Latorre, Leporati, Briones y Parcell - 1961.-

(2) Además de la obra ya citada, debemos incluir las investigaciones publicadas bajo los títulos de "La Situación Profesional y Ocupacional de los Técnicos e Ingenieros de la Universidad Técnica del Estado" y "Situación Profesional y Ocupacional de los Profesores egresados de la Universidad Técnica del Estado"; a las que se agregará una próxima publicación sobre los valores y aspiraciones de nuestros estudiantes.

(3) "Exposición de motivos del Sr. Rector Don Horacio Aravena A. sobre la Reforma Universitaria". Publicaciones mimeografiadas de la U.T.E. 1964.- pag. 13.-

CONCEPCIÓN

# PARTIDA

STGO-CONCEPCIÓN  
CALZADO Bata



Instantes de la partida de la Posta Ciclistica Santiago Concepción.

## Concepción La UTE de

Decía textualmente "EL SUR" de esa ciudad, el domingo 24 de octubre:

"En estas seis décadas, las actividades del plantel se han ido sucediendo en el tiempo con múltiples alternativas y con las características propias de la vida; de esa vida que es, incuestionablemente, el resultado de la inteligencia, del cariño por la tierra nuestra, de la legítima ansia de superación y, en fin, de la humana colaboración entre los hombres".

Difícilmente se podrían escribir frases más exactas cuando llegaba un aniversario más de esa Escuela que fue fundada en Chillán por allá por el novecientos cinco y trasladada el año veintiocho a Concepción; de esa escuela penquista que hizo vibrar esta vez a toda una provincia con su programa de festejos.

Ahí está el cariño por la tierra, retratado en el sacrificio de llevar en una posta ciclistica desde Santiago "hasta su escuela", el acta de fundación; ahí está la legítima ansia de superación con la creación de nuevas especialidades, como la de TECNICOS MADEREROS, para dar al país los profesionales que se encargarán de dirigir la explotación, elaboración, con todos los procesos y administración de la actividad maderera, que es hoy, una de nuestras principales riquezas naturales. Ahí está por último, la humana colaboración entre los hombres, demostrada en el éxito



El Director de la UTE Concepción en el acto de llegada de la posta en esa ciudad.



Grupo de teatro en las festividades aniversario.



Conjunto folklórico del Instituto Pedagógico Técnico y Escuela de Ingenieros Industriales que participó en el Festival de la Canción Estudiantil, celebrado en Concepción.

## e cumpleaños

(por Julio Astudillo L.)

de las variadas inquietudes estudiantiles: El TEUT, Teatro Experimental Universidad Técnica de Concepción, El Radio Club, que está presente durante todo el día para llegar con voz inmediata, hasta el que necesita un contacto para salvar una vida. El Centro de Cohetería, que ha logrado, con sus últimas hazañas, encabezar la carrera espacial chilena. El Foto Cine Club, que facilita material gráfico a innumerables diarios y revistas para servir como un verdadero reportero de su escuela.

Y aún más, esa colaboración humana, quedará presente para siempre ante la ciudadanía con una nueva y gigantesca obra artística, que adornará el recinto de la Escuela: El moai de doce metros veinte de alto, tallado en un macizo oromo australiano por el nativo pascuense, Valentín Riroroco.

El ánimo de llevar adelante nuevos proyectos, en directo beneficio de los futuros profesionales, la industria y la colectividad entera, el deseo de hacer las cosas bien, con inteligencia, cariño y colaboración, hacen que "GACETA UNIVERSITARIA" se sienta orgullosa de destacar estos hechos, aunque en forma breve, cuando todavía se escuchan los sonos de ese Primer Festival Juvenil de la Canción que se realizara con tanto éxito en la bella ciudad penquista.

JAL.



El Sr. Director de Concepción pronuncia su discurso durante el almuerzo de camaradería con que la U.T.E. celebró aniversario.



Uno de los conjuntos participantes en el Festival de la Canción Estudiantil.

# LA ESCUELA DE INGENIEROS INDUSTRIALES EN LA UNIVERSIDAD TECNICA DEL ESTADO

ARMANDO QUEZADA GARCIA  
Director Esc. Ing. Industriales



Como la mayoría de las Escuelas de la UTE, la EII fue creada mucho antes de la formación de aquella. Nació del juego de varios factores entre los cuales vamos a señalar, en esta oportunidad sólo tres: Por una parte la creciente industrialización del país pedía ya entonces (en los alrededores de 1940) ingenieros para la industria con cierta especialización dirigida directamente a los diversos campos industriales; por otra parte, la Educación Técnica industrial, antigua y plenamente desarrollada, por aquel entonces, hasta el Grado de Técnicos, sentía la necesidad de completarse con la formación del Ingeniero Industrial, profesional que existía en muchos países extranjeros, especialmente en Europa; por último, y esto no significa que este factor tenga menos importancia que los anteriores, existía también el anhelo de los técnicos industriales de proporcionar a sus elementos más capaces la oportunidad de orientar su formación hacia la Ingeniería. Así nació a la vida la EII que empezó sus actividades en Junio de 1941.

No es el caso de referirse ahora a las dificultades que hubo que vencer, y a las luchas que hubo que librar para obtener este resultado. Sobretudo que hoy la EII tiene ganado ya un prestigio por la calidad y la preparación de sus egresados; se la reconoce al lado de las demás escuelas de ingeniería que hay en el país y se encuentra a sus ingenieros trabajando en este campo profesional, a veces en forma independiente, otras en colaboración con ingenieros de otras universidades, en las gran-

des compañías mineras del cobre, del acero, del petróleo, de la energía eléctrica, en donde van formando ya grupos de importancia en cada uno de ellas.

Desde su formación la Escuela ha entregado ya al país 578 ingenieros que se reparten entre las especialidades en la forma siguiente:

Electricidad	183	32%
Mecánica	174	30%
Metalurgia	40	7%
Minas	94	16%
Química	87	15%

Además desde 1964 se ha creado la Especialidad de Electrónica, por el momento como una segunda rama de la Especialidad de Electricidad. Ambas profesiones tienen una formación común y se separan en el último año de sus estudios.

Hoy ya integrada en la UTE, la EII continúa su labor de servir al progreso industrial y económico de Chile. Próxima a cumplir ya sus 25 años (junio de 1966) ve su camino claramente definido: cimentar su prestigio, extender su campo de acción y cumplir en forma serena y responsable la misión que el futuro le asigna.

Para realizarlo necesita, agrupados alrededor de ella y unidos por este mismo anhelo, a sus profesores, a sus alumnos, a sus egresados.

De sus profesores necesita la devoción a su tarea, la dedicación generosa a la formación de futuros profesionales que sean más que lo que ellos han sido, que vayan más lejos y más arriba, utilizando las herramientas que su saber y su experiencia les permitan entregarles. La tarea del profe-

sor universitario es de gran responsabilidad, de sacrificio y, a veces, ingrata. Por eso la Escuela les pide esa devoción, esa dedicación a ella, ese interés por ella, por sus problemas, por sus luchas, que deben sentir como propias; y sentir también, con su progreso, la satisfacción que produce participar en toda labor creativa.

A sus alumnos la Escuela les pide la comprensión clara del compromiso que contraen al ingresar a ella: formarse como Ingenieros Industriales de alta calidad. Obtener este resultado en un lapso de 3 años, como es en la actualidad, requiere un esfuerzo intenso que significa un trabajo fuerte y continuado para hacer frente a las exigencias docentes que han de llevar a la meta señalada.

A sus egresados la Escuela les solicita el contacto permanente con ella. En su labor profesional no deben alejarse de la institución que los formó; este contacto que ella les pide constituye una vía de doble comunicación: la Escuela puede recibir de la experiencia profesional de sus egresados, orientaciones útiles para perfeccionar su labor, y ellos pueden obtener también a su vez, a través de seminarios y de cursos de Post graduados, las enseñanzas complementarias que, en esta época de tan rápidos progresos científicos y técnicos, puedan en un momento dado necesitar.

Por su parte la Escuela comprende también, que en esta labor de conjunta, es su deber obtener todos aquellos elementos que aún le faltan y que son necesarios para el constante progreso de la enseñanza: laboratorios, construc-

ciones, equipos. En este sentido continuará haciendo todos los esfuerzos posibles para ir avanzando, mejorando y completando lo que ya tiene en sus laboratorios de Operaciones y Procesos Unitarios, de Máquinas Eléctricas, de Electrónica, de Petrografía y de Mineralogía, y para crear los que aún faltan. En lo que la adquisición de nuevos equipos e instrumentos se refiere, la EII ha hecho entrega ya a la Universidad de listas que totalizan un valor de aproximadamente 1.400.000 dólares para que lo integre dentro de sus planes de desarrollo actualmente en estudio.

Parecería entonces que la EII puede mirar al futuro con confianza. Tiene por delante un amplio campo dentro del cual actuar, y que nace del impulso que requiere la industrialización del país. Los planes de desarrollo en este sentido, en marcha unos, en estudio otros, han mostrado ya que, lejos de saturarse, el campo ocupacional del ingeniero industrial acusa un fuerte déficit de estos profesionales.

Podemos mencionar a este respecto que hasta 1954 la EII ocupaba el tercer lugar entre las 6 escuelas de ingeniería del país, por el número de egresados que entregaba anualmente; a partir de 1955 pasó a ocupar el segundo después de la Universidad de Chile.

No es posible sin embargo terminar estas consideraciones con esta nota de optimismo. Es obligación de la Escuela señalar que esta medalla, como todas, tiene otra cara y que ésta presenta un aspecto diferente. La Escuela de Ingeniería enfrenta en la actualidad dos problemas de mucha importancia y que ella no puede resolver por sí sola, debido a que es parte integrante de la UTE. Es, por lo tanto, absolutamente necesario que ésta tome conciencia de esos problemas y de su importancia para poder encontrar las soluciones adecuadas. Ellos nacen de dos limitaciones que cercan actualmente a la Escuela: una tiene relación con sus 3 años de estudio; la otra, con la limitación de su matrícula frente al déficit de ingenieros mencionado anteriormente. El primero afecta fundamentalmente al alumnado en su trabajo escolar; el segundo puede afectar directamente ese futuro de la Escuela, cuyo desarrollo en estos momentos parece promisor.

Para analizarlos y comprenderlos claramente debemos considerar que las carreras del Ingeniero Industrial y del Técnico Indus-

trial tienen cada una su finalidad propia: formar el profesional que les corresponde. Son carreras diferentes, que preparan profesionales diferentes, que tienen cada una su propio campo de acción y el país las necesita a ambas y esto la Escuela viene explicándolo desde hace varios años. Pero como en todo caso el postulante para ingresar a la EII debe haber terminado previamente sus estudios del Grado de Técnicos se suele tener la idea equivocada, de que una carrera está subordinada a la otra. De todas maneras el resultado directo de todo esto hace que los estudios de Ingeniería Industrial en la UTE demoran 7 años (4 en el grado de Técnicos y 3 en el de Ingenieros) mientras que en el resto del país estos mismos estudios duran sólo 6. No es difícil comprender, desde luego, que esto va en desmedro del alumno de la UTE en primer lugar y del país en segundo.

Ahora bien el profesorado de la EII y su alumnado (viene a comprenderlo cuando ingresa a ella) están de acuerdo en que los 3 años de estudios de Ingeniería someten al futuro profesional a un tren de trabajo que no se podrá mantener por mucho más tiempo por la imposibilidad física para el estudiante de encontrar el tiempo necesario para realizarlo. Se podrá preguntar: pero la EI funciona desde hace 24 años con este régimen ¿Por qué ahora se hace esto imposible? La razón es muy fácil de captar si se reflexiona un poco en ello. Desde luego hasta 1959, fecha en que empezó ya a funcionar normalmente el primer laboratorio de la Escuela, el de Operaciones Unitarias, ésta carecía de ellos. Después han ido agregándose los otros ya señalados; en el año próximo se tendrá también el de Mecánica. La Escuela no pretende que sus actuales laboratorios sean completos, lejos de esto; sin embargo, ya exigen una labor de importancia y de interés para el alumno, labor que no hacía anteriormente y para la cual necesita disponer de tiempo. Esta dificultad se vió desde el primer momento y el problema seguirá agravándose a medida que los laboratorios se vayan completando. Es por esto que el problema de la estrechez del plan de estudios de 3 años fue planteado, como es bien sabido desde 1961. Planteada en esta forma la situación, como se ve, aparece muy clara y ahondar en más consideraciones que todavía podrían hacerse, pueden hacerle perder esa claridad. El problema es serio, está planteado y es necesario

encontrarle solución.

La limitación de la matrícula de la Escuela nace del hecho ya mencionado, que los alumnos que recibe provienen exclusivamente de las Escuelas del Grado de Técnicos de la Universidad. Cualquier cosa que se haga por aumentar el número de los que vienen a la Escuela de Ingenieros, será en desmedro de los Técnicos que vayan a la industria, en donde como todos lo sabemos, hay también gran déficit de estos profesionales. Por el contrario lo que se desea actualmente es aumentar la producción de técnicos para que pueda aprovecharlos el país. Resulta así que no se ve la posibilidad de aumentar en forma importante la matrícula de la Escuela de Ingenieros Industriales. Ahora bien ante el déficit de ingenieros que también acusan las estadísticas, todas las demás universidades en que éstos se preparan están aumentando el número de sus egresados. Si la Escuela de Ingenieros no lo hace igualmente, irá perdiendo poco a poco su importancia frente a las demás como en realidad parece estar sucediendo en estos momentos según lo muestran algunas cifras presentadas ya en una oportunidad al Consejo Universitario. Por ejemplo mientras en 1961 el total de egresados de la EII constituía el 19% del total de los ingenieros entregados al país, en 1962 ese porcentaje bajaba al 13%. En tales condiciones la EI no tardará mucho en perder el lugar que, según se mostró anteriormente, ha llegado alcanzar y que constituye para ella un justo motivo de satisfacción: ver como el número de Ingenieros Industriales contratado por las grandes industrias ha ido aumentando continuamente, conjuntamente con su prestigio.

¿Si no se encuentra solución a este problema podrá la EI, dentro de 5 años por ejemplo, satisfacer la demanda que está recibiendo en forma creciente? ¿Podrá decirse entonces que la UTE está cumpliendo a satisfacción su rol en la industrialización del país?

Todo esto preocupa a la EI y considera que debe preocupar también a la UTE de la cual es parte integrante. Ha presentado soluciones; hay que estudiarlos y resolverlos, y debemos hacerlo todos en conjunto, pues todos tenemos responsabilidad en ello; igualmente quienes en la Universidad provienen del Grado de Técnicos y lucharon (o son sucesores de aquéllos que lucharon) por crear primero la EII y después la UTE misma.

# « EL TRABAJO ES

La Madre de las Escuelas Profesionales de Chile, la Escuela de Artes y Oficios, tiene en su escudo centenario una frase en latín que dice -LABOR LAETITIA NOSTRA-, el trabajo es nuestra alegría, nuestra felicidad. Ese mismo tema pareció inspirar a cientos de egresados del nivel de Técnicos de diversas universidades del país, que concurrieron a Santiago a participar en las deliberaciones y sesiones de estudio del Primer Congreso Nacional del Instituto de Técnicos Universitarios de Chile.

Esta novel institución se ha entregado a la noble tarea de dignificar aún más la profesión universitaria de Técnico y en corto plazo ha asumido labores y concretado aspiraciones que en otras entidades han requerido muchos años.

Más de un millar de asociados egresados de las Universidades Técnica del Estado, Técnica Federico Santa María de Valparaíso, Universidad Católica de Santiago y Valparaíso se cuentan en sus registros.

El I Congreso Nacional de los Técnicos Universitarios efectuó sus sesiones de estudio y plenarios en la Universidad Técnica del Estado, clausurándose posteriormente en la Universidad Católica.

Entre las principales conclusiones del evento merecen mencionarse las siguientes: la aprobación de los Estatutos Orgánicos de la entidad, el trámite de la Personería Jurídica, la promoción de una intensa campaña de afiliación de socios, la creación de una Comisión de Perfeccionamiento

Profesional y Desarrollo del Técnico Universitario, la solicitud a las Universidades para la creación o ampliación de Cursos de Graduados, Ingeniería Vespertina y Cursos de Temporada de Perfeccionamiento Profesional, la instauración del DIA DEL TECNICO UNIVERSITARIO, y el apoyo a la construcción del edificio definitivo de la Escuela de Técnicos Industriales de la Universidad Técnica del Estado.

Se acordó, además, hacer una divulgación intensa del profesional Técnico Universitario, con el objeto que sea conocido por la opinión pública. Con este objeto se harán publicaciones de los programas de formación profesional técnica, actividades desarrolladas, destacando la similitud con otros profesionales tanto nacionales como extranjeros.

Por otra parte, se aprobó el Proyecto de Ley que crea el Estatuto del Técnico Universitario Funcionario, el que será presentado a la consideración del Presidente de la República. Se aprobaron, también, una serie de medidas que favorecen a los Técnicos Universitarios Empresarios, oficiar a la Oficina Central de Organización y Métodos-OCOM-, en el sentido de que los niveles se fijen de acuerdo a las horas de estudio universitarias regulares y no en cuanto a años de estudios.

En cuanto a Desarrollo Profesional se estimó que la pirámide educativa lógica que debería existir en un proceso profesional bien equilibrado sería el siguiente:

1) OPERARIOS ESPECIALIZADOS	Formados por el Servicio de Cooperación Técnica.
2) PRACTICOS	Sistema Nacional de Aprendizaje.
3) SUB-TECNICOS O TECNICOS DE NIVEL MEDIO	Escuelas Industriales.
4) INGENIEROS DE EJECUCION U OPERACION	Escuelas Universitarias de Técnicos. Cuatro años de estudios regulares.
5) INGENIEROS DIPLOMADOS O INGENIEROS CIVILES INDUSTRIALES	Escuelas Universitarias de Ingenieros. Seis años de estudios regulares.
6) DOCTOR EN INGENIERIA	Cursos y Tesis aprobados luego del escalafón anterior.

Se acordó, asimismo, solicitar al Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas la racionalización de los títulos en el área tecnológica, de acuerdo a los padrones internacionales. Sugerir al mismo organismo la aplicación de las recomendaciones hechas por la UNESCO y la OIT, expresadas en el documento titulado "Enseñanza y Formación Técnica y Profesional", publicado en 1964.

El Instituto de Técnicos Universitarios editará próximamente un folleto de las conclusiones y acuerdos y un Libro Azul que presentará a la opinión pública y autoridades la profesión del Técnico Universitario, su formación, campos de actividades, perfeccionamiento profesional y otros

aspectos que lo muestren en su real capacidad, a fin de que reciba de la comunidad la valorización que corresponde efectivamente a su aporte al progreso nacional.

Trabajando con alegría y optimismo, los técnicos universitarios han salido fortalecidos de su primer torneo a nivel nacional cuyas conclusiones y acuerdos han merecido el unánime respaldo de los alumnos que estudian las carreras universitarias de técnicos en las 8 universidades del país, y de los cientos de egresados que exigen una elevación del nivel profesional, cultural y socio económico del técnico formado en las universidades.

# S NUESTRA ALEGRIA..»



El Sr. Rector don Horacio Aravena A., inaugura el Congreso de Técnicos Universitarios.



El relator Sr. Víctor Vera en los momentos de clausurar el Congreso.



El Sr. Luis Kayses, representante del Sr. Ministro de Minería acompañado del Rector de la UTE se dirigen a la inauguración del torneo.

# la universidad técnica formará técnicos en el tránsito

El Consejo de la Universidad Técnica del Estado acordó en Sesión del Viernes 19 la creación de la carrera de Técnico en el Tránsito.

El crecimiento constante e intensivo de los transportes en vehículos motorizados, ya sean éstos de carga, colectivos de pasajeros, de particulares, repartos o deportes, ha venido creando serios problemas de tránsito no sólo en las carreteras, sino que también en las ciudades.

Chile, país en desarrollo, donde el uso del vehículo motorizado se viene intensificando en forma notablemente progresiva no escapa a este problema. Según las estadísticas, ocupa uno de los primeros lugares entre los países del orbe, en causas de muerte y lesiones derivadas por accidentes de tránsito.

En 1953, en la Conferencia de Municipalidades de Chile, se acordó promover en las Universidades la creación de la carrera de Técnico en el Tránsito.

En 1961, entre el 4 y el 8 de Septiembre, se celebró en la Unión Panamericana de Washington, el Primer Seminario Interamericano de Tránsito y allí se acordó recomendar como una necesidad imperiosa, la creación del profesional universitario destinado a los problemas del tránsito. En esta misma reunión en el punto Sexto de sus conclusiones, se recomienda la creación de un Centro de Estudios en materia de Tránsito y Transportes en la América Latina, ya sea en entidades gubernamentales o en las Universidades.

Por otra parte, en los días 21 y 23 de Julio del presente año se verificó la Primera Conferencia de Jueces de Policía Local de todo el país y entre sus acuerdos aparece en forma destacada, la recomendación de estimular a las Universidades en la creación del profesional del tránsito.

Esta nueva carrera interesará a los egresados de humanidades con Bachillerato rendido y egresados del Grado de Oficios con Bachillerato Industrial.

A los actuales alumnos de carreras de Técnicos e Ingenieros. A los profesionales titulados de Técnicos, Ingenieros y Profesores. A los Oficiales de Carabineros sin límite de grado y edad. A los funcionarios municipales sin límite de edad y a los Oficiales de todas las ramas de las Fuerzas Armadas, sin límite de grado y edad.

La carrera de Técnico en el Tránsito ofrecerá perspectivas insospechadas para el postulante a una carrera corta, ágil y moderna y serán innumerables los profesionales de otras carreras que acudirán, también, a formar la falange de esta nueva profesión, cuyo aporte al desarrollo urbanístico, al crecimiento vial y de transporte y al desarrollo del turismo, contribuirá al progreso económico de nuestra patria.

**Campo ocupacional.**

Como carrera nueva, esta profesión ofrece un campo ocupacional absolutamente virgen y con una proyección y crecimiento admirable, ya que va aparejada con el

desarrollo de las ciudades, el aumento demográfico, la multiplicación de los vehículos de superficie y la completación de nuestras carreteras, nutriéndose de este conjunto de posibilidades que nada ni nadie puede detener. Diversas entidades tendrían sumo interés de contar entre sus profesionales al Técnico en el Tránsito: Las Municipalidades, Carabineros de Chile, los Tribunales de Justicia, la Dirección de Vialidad, la Dirección de Transporte Caminero y Tránsito Público, las Compañías de Seguros, las Escuelas de Tránsito que existen o se creen en el futuro para dictar las cátedras correspondientes, las Fábricas de carrocerías de automóviles y otras.

El Técnico en el Tránsito tendrá una formación a nivel de Técnico, con un plan de estudios que contemplará las diferentes disciplinas a impartir, cátedras y laboratorios que exigen la formación de este profesional.

Se ha estudiado la posibilidad de que la carrera funcione en horario vespertino. Para poder impartir esta enseñanza se hará indispensable efectuar Convenios con algunas entidades nacionales que ya tienen organizados los aspectos que inciden en la formación del Técnico en el Tránsito.

Por no existir en América Latina la Especialidad Universitaria de Técnico en el Tránsito, muchos países enviarán alumnos a seguir esta nueva carrera con la que la Universidad Técnica del Estado da respuesta a una necesidad nacional y latinoamericana.



# CURSOS VESPERTINOS PARA ESTUDIANTES TECNICOS

A las siete de la tarde la ciudad ha detenido su movimiento. Miles de estudiantes, obreros y empleados han abandonado sus ocupaciones y tareas para encaminarse a sus hogares, al cine, a las fuentes de soda.

Los pitos de las fábricas, los triángulos metálicos de los obreros de la construcción con precisión suiza, son la señal de partida junto con el sonido característico de la tarjeta que se marca a la salida de las oficinas y fábricas. Las campanas y timbres de las escuelas también han dejado oír sus voces.

La ciudad se ha paralizado en su ritmo de trabajo. Comienza la espera de un nuevo día para reiniciar el quehacer cotidiano.

A esta hora, cuando todos esperan otro día, cientos de jóvenes de ambos sexos, se dirigen de sus lugares de trabajo a una dirección determinada. Avenida Ecuador 3659. Son los alumnos de la Escuela de Técnicos Industriales en horario vespertino que haciendo un esfuerzo extraordinario prosiguen sus estudios para llegar a titularse de profesionales universitarios del nivel de técnicos en las especialidades de Química Industrial, Mecánica y Electricidad.

La escuela se gestó o se impuso podríamos decir, ante la necesidad cada vez mayor de técnicos por una parte, y por otra debido a la situación económica imperante que se agudizaba por momentos para los egresados del Grado de Oficios quienes debían trabajar en el día por lo cual estaban imposibilitados de optar al Grado de Técnicos. Del mismo modo, existían alumnos de este último Grado que cortaban su carrera en la mitad para poder aportar económicamente con su trabajo a sus familiares.

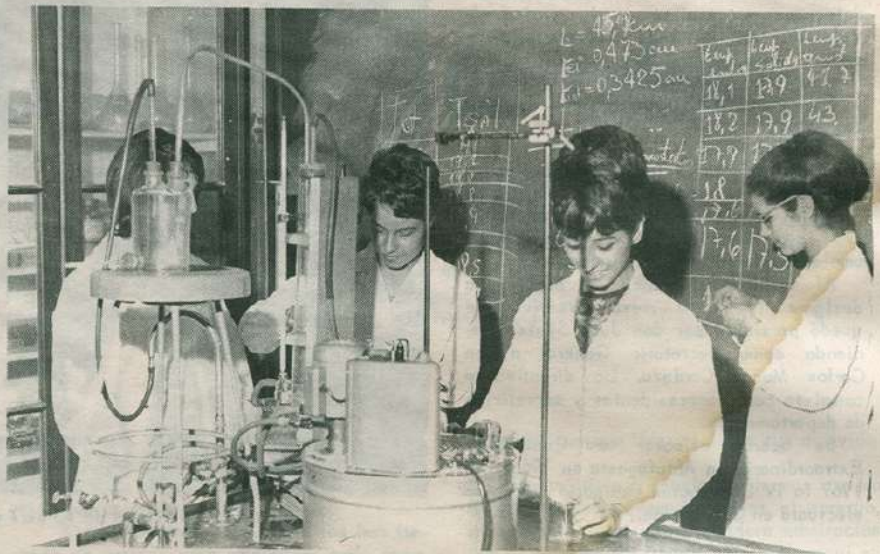
Los alumnos según los requisitos de ingreso provenían, en el caso de Química, de los Liceos y Colegios Fiscales y Particulares del país. En cambio para las otras dos especialidades provenían de las Escuelas Industriales.

Requisito "sine qua non" para ingresar a esta Escuela ha sido acreditar la calidad de empleado en alguna industria o empresa.

En la actualidad dirige la Escuela el Sr. Héctor Torres Guerra, Director de la Escuela de Artes y Oficios quien ha apoyado en todo momento las inquietudes del alumnado que dirige el Sr. Guillermo Villaruel, como Presidente del Centro de Alumnos Vespertinos.

En los seis cortos años de esta Escuela se ha adelantado mucho en lo que respecta a estudios y matrícula. En la actualidad los postulantes triplican la cantidad de vacantes para las distintas especialidades. El Cuerpo de Profesores alcanza a 80 maestros de las diferentes disciplinas enseñadas.

En la oscuridad de la noche, en medio de la fragancia del campo, de los sembrados, brillan las titilantes luces de las luciérnagas. Aquí en Santiago, en nuestra Universidad Técnica del Estado, fulguran las luces de estos esforzados estudiantes vespertinos, de estas "luciérnagas universitarias".



Alumnas vespertinas en práctica de laboratorio.

## VISITA DE INDUSTRIALES BRASILEROS

En la mañana del día Jueves 2 del presente, por gestión de la Embajada del Brasil, visitaron la Universidad los Sres. Ramiro Silveira y Julio C. Melo de la "Sociedade Industrial e Mercantil N. V. Oliveira Ltda", de Sao Paulo.

El objeto de la visita de los Sres. Silveira y Melo era hacer una exposición de herramientas de corte, explicando su utilidad y manejo, que fabrica la industria por ellos representada.

El Presidente del Consejo Docente de Electricidad, Mecánica y Construcción, Sr. Rodolfo García en compañía de los profesores ayudantes Sres. Demetrio Aravena, Galvarino Contador,

Luis Morales Jara, Heberto Padilla, Hernán Pino R, Juan Pizarro, Arnulfo Rivera, Mario Raymondí, Pablo Ruiz y Armando Saavedra, de la especialidad de Mecánica de la Escuela de Artes y Oficios, departieron largamente con los visitantes sobre la utilidad de las herramientas que se expusieron.

En la reunión se invitó a los Sres. Silveira y Melo para un contacto más estrecho con la Escuela de Artes y Oficios que se llevará a efecto en sus talleres.

Los visitantes hicieron saber que tenían encargo de la Embajada de Brasil de extender una invitación para visitar el Brasil.

**Industriales brasileiros señalan al Sr. Rodolfo García, Presidente del Consejo Docente de Electricidad, Mecánica y Construcción, las cualidades de las muestras expuestas.**



# 3<sup>RA</sup> CONVENCION DE LA APEUT

Con la asistencia de alrededor de 100 delegados se realizó en la ciudad de Valdivia, en la Sede Universitaria de dicha zona, la Tercera Convención Nacional de la Asociación de Profesores y Empleados de la Universidad Técnica del Estado.

Durante tres días, 12, 13, y 14 de Octubre, los convencionales deliberaron y trabajaron en sesiones de estudio y plenarios aprobando importantes conclusiones que beneficiarán a profesores y empleados de nuestra Universidad.

Al término del torneo, se procedió a designar la nueva mesa directiva que quedó presidida por don Juan Simken, teniendo como Secretario General a don Carlos Muñoz Cardoza. La directiva se completa con vicepresidentes y secretarios de departamentos.

Se acordó celebrar una Convención Extraordinaria en Antofagasta en 1966 y en 1967 la IV Convención Ordinaria la que se efectuará en Concepción.



Nueva directiva de APEUT que dirige el Sr. Juan Simken I.

## CONGRESO DE ESTUDIANTES EXTRANJEROS

En la Unidad Universitaria se realizó un Congreso de los Estudiantes Extranjeros que se encuentran matriculados en las diferentes escuelas y plantales de la Corporación.

El torneo tuvo por objeto tratar de encontrar una solución a los problemas económico - sociales de los alumnos extranjeros, intensificar el intercambio cultural entre los países latinos, lograr la conquista de las equivalencias profesionales

entre la UTE y el resto de las Universidades de América Latina, y llegar a la fusión de la Asociación de Estudiantes Extranjeros de nuestra Casa de Estudios con la institución similar de la Universidad de Chile.

El comité organizador estuvo presidido por Ernesto Briceño, venezolano.

En una parte de su intervención en la sesión inaugural del Congreso el Sr. Briceño manifestó: "en general, esta Convención

consulta como objetivo fundamental e invariable, el que los estudiantes venidos de distintas latitudes del continente establezcan en ella los principios indispensables para consolidar y estructurar con sentido unificado la enseñanza que se imparte desde las cátedras de este plantel superior, con las que entregan sus instituciones congéneres de los países natales de cada uno de los delegados, aquí presentes".

Alumnos ecuatorianos de la UTE en el show que organizaron los estudiantes extranjeros.



## VISITA DEL SR. LIN PING DE LA MISION COMERCIAL CHINA

El Sr. Lin Ping, Representante Comercial del Consejo Chino para el Fomento del Comercio Internacional en Chile, visitó al Rector de la Universidad Técnica del Estado, el día Jueves 2 del presente, Sr. Horacio Aravena A., en compañía de la Secretaria, Srta. Liu Tsing-yen, con el objeto de hacer entrega de un donativo a la Universidad de obras científicas, editadas en ese país en lengua inglesa.



# fotografía e imprenta inaugura laboratorio de color

Con la asistencia del Sr. Rector, Secretario General y diversos Jefes de Servicio, Fotografía e Imprenta UTE. inauguró su moderno Laboratorio de Color.

Por considerar de interés el texto de los discursos que en esta ocasión se pronunciaron, Gaceta Universitaria, los da a conocer a sus lectores, quienes, a través de ellos, podrán recoger la información de este acto.

Por encargo del Jefe de nuestra sección, tengo la honrosa misión de hacer entrega al Señor Rector y a las autoridades aquí presentes, no de nuevos laboratorios, sino, de una nueva visión y orientación en nuestra lenta y segura marcha hacia el logro de los propósitos de nuestro hacer profesional.

Es de todos nosotros conocida la trayectoria, como también es conocido el propósito de nuestro Rector, al traer a esta Universidad al que es hoy nuestro Jefe. Sin embargo, no está demás recordar que ayer teníamos un pequeño "espacio vital", por así decirlo, y que fue aquí donde una persona supo imprimir, no sólo apuntes y material didáctico, sino que también, tesón y deseos de triunfar pese a todos los obstáculos que dificultaban nuestras labores.

Para otros, sabemos, que estas dificultades, son la disculpa más socorrida para no emprender nuevos trabajos, para no proponer nuevas ideas; para no implantar nuevas técnicas; para no producir... En nuestro caso, debemos agradecer la magnífica disposición para solucionar todas estas dificultades por parte de nuestro Rector, Don Horacio Aravena; del Jefe de Presupuesto y Finanzas, Sr. Ramón Gómez y de Don Félix Ortiz, sin cuyos decididos aportes y aliento seguiríamos trabajando como ayer lo hicimos..., con elementos rudimentarios, con máquinas acondicionadas a "tachuela y Choluán", con equipos que nuestro Jefe puso a nuestra disposición, para cumplir; para demostrar lo que eramos capaces de hacer... pues, esa era la intención, demostrar a Uds. lo que eramos capaces de hacer, sin tener los elementos indispensables para cumplir con los pedidos o satisfacer las urgentes necesidades de profesores y alumnos de la universidad.

Agradecemos pues, a Uds. las innumerables gestiones que han tenido que hacer para que nosotros pudiéramos y podamos seguir demostrando a la Universidad, lo que se puede hacer cuando existe el ánimo y el deseo de hacer cada vez más grande una cosa cuyo significado e importancia estimamos trascendental.

No podemos dejar de mencionar a Don Jorge Soto Sandoval, quien además de sus diarias labores como Secretario General, ha pasado a ser un compañero más de trabajo

en esta sección. El sabe cuántas veces le ha correspondido diagramar o idear páginas para nuestra Gaceta Universitaria, y nos ha alentado para seguir en esta tarea.

Estos alientos, son los que nos han llenado de fuerzas para emprender cada cosa, cada nueva locura, como muchas veces se nos ha dicho...

El implantar un nuevo sistema siempre, en sus comienzos, conduce a gastos. Gastos que alarman a muchos que no piensan mucho. El laboratorio a color es caro, su mantención también lo es, pero su producción a la postre significará una cantidad incalculable de ahorros para la universidad y nos permitirá ponernos a la cabeza de las demás universidades del país en el aspecto de su producción gráfica de material didáctico... Este sólo hecho, de ser la Universidad Técnica del Estado, la única universidad capaz de producir en sus laboratorios materiales didácticos a color y que éstos puedan ser impresos posteriormente en elevadas cantidades, es de tan incalculable valor, que por sí sólo compensa todos los esfuerzos entregados y por entregar.

Ahora estamos aquí para hacer presente un fruto, producto del esfuerzo y el tesón que aquí mismo se formara y, para hacer presente también, el deseo de hacer de esto cada vez más grande y mañana decir: "aquí nació la Editorial de la Universidad Técnica del Estado."

OMAR ROJAS O.



Sr. Rector, Sres. Jefes Universitarios, Sr. Jefe del Laboratorio de Fotografía e Imprenta de la Universidad Técnica del Estado, estimados funcionarios:

A nombre del Sr. Rector de la Corporación, de las Autoridades Universitarias y de cuantos participamos de las actividades de la Casa Central de nuestra Universidad, me complace, en esta ocasión, en agradecer la recepción que Uds. nos han brindado al inaugurarse el Laboratorio de Fotografía a Color de esta repartición de nuestra casa de estudios.

Este es un paso más que se da en esta importante Sección Universitaria y que demuestra el esfuerzo, el cariño, la dedicación,

el tesón, con que Uds. realizan sus actividades.

En múltiples ocasiones hemos tenido la oportunidad de manifestarles el aprecio, el estímulo y nuestra verdadera admiración por el espíritu de trabajo que reina aquí en este Taller. Por este verdadero sentido de responsabilidad enormemente elevado con que el Jefe del Taller, Sr. Julio Astudillo, ha sabido impregnar a cada uno de Uds. y que no sólo han compartido, sino que, también han estimulado, realizando una labor evidentemente fecunda. El Sr. Rector está consciente de la importancia que tiene una Sección de esta categoría dentro de la Universidad, y todos nosotros sabemos de que es, en realidad, un paso de suma trascendencia en la vida universitaria, porque nos puede permitir, no sólo hacer aquí nuestras propias impresiones a color, como la que hoy nos acaban de entregar, sino que ampliar las actividades de la vida universitaria. Por eso es que nos sentimos realmente satisfechos de lo que Uds. están haciendo y yo deseo manifestarles que cuentan con el apoyo de las autoridades de la Corporación y con nuestra más decidida adhesión, para que cada una de las iniciativas que aquí se tengan, dentro de los cauces normales de la vida universitaria, puedan realizarse y llevarse a cabo con el objeto de dotar a esta importantísima Sección de Fotografía e Imprenta, de los elementos adecuados para que llegue a constituir la Editorial Universitaria que todos deseamos y que será como es en otras casas de estudios superiores, uno de los factores más importantes como colaborador de la Docencia Universitaria.

Les reitero los agradecimientos de las Autoridades Universitarias por esta recepción. Les manifiesto nuestra adhesión y estímulo por sus actividades. Uds. se merecen nuestro aplauso, apoyo y el más sincero reconocimiento por la responsabilidad, el espíritu de sacrificio y de trabajo y un verdadero cariño hacia las tareas universitarias que han demostrado en muchas oportunidades y que ojalá sirva de ejemplo en esta constante ruta de la superación que tratamos de seguir para el progreso de la Universidad Técnica del Estado.

JORGE SOTO S.

# COPIAPO

## Coro Universitario de la Esc. de Minas cumple destacadas actuaciones.

Enclavada entre los cerros y formando parte de la histórica ciudad de Copiapó, se encuentra la Universidad Técnica del Estado, cuya base más sólida fue y sigue siendo la más que centenaria Escuela de Minas.

En un medio geográfico difícil, donde el trabajo rudo y tesonero es el pan de cada día, donde se vive en función de las labores extractivas, vía económica y vital de la región atacameña, un grupo de estudiantes universitarios copiapinos dirigidos por el Profesor Eduardo Martínez Morales elevan sus voces al viento nortino y alegran el ámbito ciudadano con claras y afinadas melodías de todos los tiempos.

El Coro Universitario de la Escuela de Minas de Copiapó nació del entusiasmo de los jóvenes estudiantes y como un nuevo fruto de expresión cultural del Colegio.

Su primera presentación la realizó el 17 de Noviembre de 1963 inaugurando la Exposición Anual de Trabajos del plantel, con la presencia del Sr. Rector de la Corporación y

autoridades universitarias. Después ha participado en el Festival de Coros en 1964, en el Gran Festival Artístico pro-damificados del Sur en Septiembre de este año y en un extraordinario Festival de Coros de la Provincia de Atacama efectuado el 23 de Octubre en el amplio Estadio Techado de la ciudad.

Contando siempre con el amplio apoyo de las autoridades de la Escuela, el Conjunto Coral ha continuado ampliando su repertorio y proyectado una gira a algunas ciudades de la provincia.

Actualmente el Coro se compone de 50 voces viriles divididas en tres cuerdas, tenores, barítonos y bajos. Está integrado por alumnos de los Grados de Oficios y Técnicos junto a numerosos profesores y funcionarios de la Escuela, quienes con tesonera voluntad sacrifican horas de su descanso para este noble cometido.

Esta iniciativa merece el aplauso de toda la Universidad y es un ejemplo que debe ser imitado. Mañana en un futuro próximo la gran familia universitaria podrá estar unida en su canto tradicional "Somos la Universidad que con su cantar va forjando desde los Andes hasta el mar su espíritu inmortal, UTE, UTE, nuestra Universidad".



## Cursos de Formación de Profesores de Estado

El Honorable Consejo Universitario en sesión celebrada el viernes 19 de Noviembre, acordó la creación de Cursos de Formación de Profesores de Estado en la ciudad de Copiapó. De esta manera, se está concretando un sentido anhelo expresado por diversas instituciones atacameñas y que fuera impulsado por el Sr. Alcalde de la Comuna de Copiapó Don Juan Horsley.

Los Cursos que funcionarían el próximo año-siempre que el Supremo Gobierno acuerde recursos extraordinarios para tal efecto, serán los de Matemáticas y Física, Castellano y Biología y Química.

La prestigiosa Escuela Universitaria de Minas de Copiapó dependiente de la Universidad Técnica del Estado de Santiago será la sede de estos cursos que proporcionarán superación profesional a los actuales profesores en ejercicio y les permitirán completar su carrera a otros. Al mismo tiempo, facilitarán la formación de profesores en las disciplinas mencionadas, ampliando las carreras universitarias que se siguen en la mencionada Sede Universitaria de Copiapó y que forman Técnicos Industriales en Minas y Metalurgia.

En la foto: alumnos haciendo práctica en la Escuela de Minas de Copiapó.





## HOMENAJE A ANDRÉS BELLO

Desde el lunes 25 al jueves 28 de octubre, se desarrollaron las actividades de la "Semana de Homenaje a Andrés Bello", organizada por la Universidad Técnica del Estado. Un ciclo de cuatro conferencias se dedicó a conmemorar la personalidad y la obra del ilustre chileno-venezolano.

Elas fueron dictadas bajo los títulos y por los catedráticos siguientes: "Clasicismo y Romanticismo de Andrés Bello", por el señor Ramón Aguilera; "La Doctrina Gramatical de Andrés Bello", por el señor Luis Zúñiga; "La Concepción Jurídica de Andrés Bello", por el señor Enrique Testa, y "Las Ideas Económico-Sociales de Andrés Bello", por el señor Max Montecino.

Estas conferencias y discursos, desarrollados en la Sala de Sesiones del Honorable Consejo Universitario, se publicarán en un volumen prologado por el señor Horacio Aravena Andaur, Rector de la Corporación.

## REUNION NACIONAL DELEGADOS CONSEJO DOCENTE

Los Delegados de las Secciones del Consejo Docente de Ciencias Sociales y Filosofía celebraron su Primera Reunión Nacional en Santiago, los días 27, 28 y 29 de octubre. El temario lo constituyeron los planes y programas de estudios, la coordinación de las asignaturas, la reorientación de su enseñanza, los niveles de estudio, la situación del profesorado, el sistema de remuneraciones, la dotación de material didáctico, etc., en relación con el Grado de Técnicos de la Universidad.

Concurrieron a dicha Reunión Nacional los Delegados señores: Hugo Patiño del Fierro, por Antofagasta; Raúl Naveas Pérez, por Copiapó; Jorge Salamanca Avilés, por La Serena; Nelson Semler Sepúlveda, por Concepción; señora Rudys Gaete Montecinos, por Temuco, y señor Carlos René Ibacache, por Valdivia.

Con los acuerdos, recomendaciones e insinuaciones del caso, el Presidente y el Secretario del Consejo respectivo, señores Germán Sepúlveda Durán y Julio Faúndez Cáceres, han elaborado un informe que se ha repartido a Delegados, profesores y autoridades universitarias.

## \* noticias universitarias

\* Ha presentado la renuncia a sus cargos de Sub-Director y profesor del Instituto Pedagógico Técnico, el Sr. Enrique Péndola D., quien asumió nuevas funciones en la Universidad de Chile. La Rectoría le ha hecho llegar una comunicación agradeciendo la colaboración prestada a nuestra Universidad y haciéndole presente el sentimiento con que las distintas esferas universitarias ven su alejamiento.

\* Se han recibido diversas comunicaciones de instituciones y personalidades de Magallanes, en que solicitan la creación de los Cursos de Contador Público en Punta Arenas. Esta materia está estudiándose por parte de los organismos respectivos.

\* El Diputado Sr. Guido Castilla ha hecho llegar una copia de la intervención que tuvo en la Cámara de Diputados el día miércoles 13 del pte., en la cual se refirió en forma elogiosa a la labor que realiza el Instituto de Investigaciones Tecnológicas que funciona en nuestra sede en Antofagasta. La Rectoría envió una nota de agradecimiento al Sr. Castilla por esa intervención.

\* El Centro para el Progreso Regional de Puerto Montt ha enviado una nota en la que da a conocer el ofrecimiento del Sr. Miguel Friedenzohn de donar a la Universidad un terreno de 50.000 m<sup>2</sup>., con el objeto de establecer allí una sede con cursos universitarios de nuestra Corporación. Posteriormente, el Sr. Friedenzohn amplió su ofrecimiento, especificando que estaría en condiciones de donar "toda la madera elaborada que se necesite para la construcción, incluídas las dependencias anexas, todas las puertas y ventanas y la construcción de seis salas completas del edificio", solicitando solamente "los planos confeccionados y la asesoría técnica en la dirección de las obras".

\* El Sr. Adriano García ex-Representante Residente de la Junta de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas en Chile se despidió de las autoridades universitarias y expresó sus agradecimientos por la colaboración que la Universidad Técnica del Estado le prestó en el desempeño de sus funciones.

\* Se han recibido informaciones acerca de las gestiones que está realizando en Nueva York el Senador Sr. Sergio Sepúlveda, miembro de la delegación chilena a las Naciones Unidas, para obtener un resultado favorable sobre el Centro de Construcción Naval de Valdivia. La Rectoría envió al Senador Sr. Sepúlveda, un cablegrama de agradecimiento y estímulo por estas actividades.

\* Visitó la Unidad Universitaria el Embajador de la República de Yugoslavia, Sr. Romano Moric, quien recorrió las instalaciones y edificios y conoció el trabajo de talleres y laboratorios de la Escuela de Artes y Oficios. El Sr. Moric manifestó gran interés por la labor que realiza la Universidad Técnica y expresó sus deseos porque pueda lograrse un convenio de intercambio académico con la Universidad Técnica de Belgrado u otra de su país. Se le proporcionaron todos los antecedentes del caso y quedó de establecer los contactos pertinentes.

\* En el Diario Oficial de fecha 9 del presente, apareció publicado el decreto del Ministerio de Justicia N° 2861, que concede personalidad jurídica y aprueba los estatutos a la "Asociación de Profesores y Empleados de la Universidad Técnica del Estado".

\* Elogiosos comentarios ha merecido en Antofagasta la donación de 4.000 afiches confeccionados en el Taller Gráfico, como adhesión de la Universidad Técnica del Estado al centenario de la ciudad de Antofagasta.

\* La Escuela de Temuco ha informado de la exitosa participación de ese establecimiento en la 36a. Exposición Agrícola, Ganadera e Industrial organizada por la Sociedad de Fomento Agrícola de Cautín.

